

## Induktiver Näherungsschalter Décteur de proximité inductif Inductive proximity switch DW - AS - 60□ - C44



Durchmesser  
Diamètre  
Diameter **40x40 mm**

Schaltabstand  
Portée  
Operating distance **15 mm**

Einbau  
Montage  
Mounting **bündig  
noyable  
embeddable**

### Quadratische Ausführung mit Standardschaltabstand

### Appareil cubique à portée standard

### Cubic model with standard operating distance

#### Wichtigste Eigenschaften:

- Schaltabstand 15 mm
- Betriebsspannung 15 ... 34 VDC, max. Ausgangsstrom 200 mA (50°C) / 150 mA (85°C)
- LED, Kurzschlusschutz, Induktionsschutz, Verpolungsschutz eingebaut
- PNP- und NPN-Ausführung, Schliesser + Öffner

#### Caractéristiques principales:

- Portée 15 mm
- Tension de service 15 ... 34 VDC, courant à la sortie max. 200 mA (50°C) / 150 mA (85°C)
- LED, protections contre les courts-circuits, les surtensions induites et l'inversion de tension incorporées
- Disponible en PNP, NPN, à fermeture + à ouverture

#### Main features:

- Operating distance 15 mm
- Supply voltage 15 ... 34 VDC, max. output current 200 mA (50°C) / 150 mA (85°C)
- LED, protections against short-circuits, induced overvoltages and power supply reversal built-in
- PNP and NPN executions, N.O. + N.C.

#### Technische Daten:

(gemäss IEC 60947-5-2)

#### Caractéristiques techniques:

(selon CEI 60947-5-2)

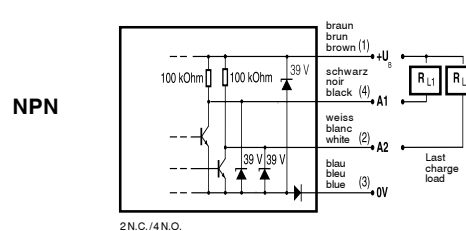
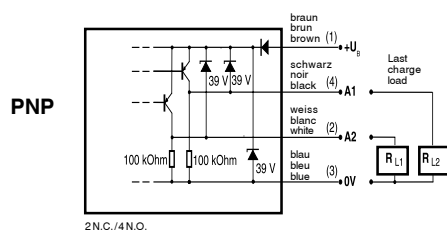
#### Technical data:

(according to IEC 60947-5-2)

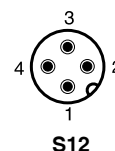
Bemessungsschaltabstand $s_n$	Portée nominale $s_n$	Rated operating distance $s_n$	15 mm
Hysterese	Hystérèse	Hysteresis	$\leq 15\% s_r$
Normmessplatte	Cible normalisée	Standard target	45 x 45 x 1 mm
Wiederholgenauigkeit	Reproductibilité	Repeat accuracy	0,75 mm*
Betriebsspannungsbereich $U_B$	Tension de service $U_B$	Supply voltage range $U_B$	15 ... 34 VDC
Zulässige Restwelligkeit	Ondulation admissible	Max. ripple content	$\leq 10\% U_B$
Ausgangsstrom	Courant de sortie	Output current	$\leq 200 \text{ mA (50°C)} / \leq 150 \text{ mA (85°C)}$
Spannungsabfall geschaltet	Chute de tension, état commuté	Voltage drop, switched state	$\leq 2,5 \text{ V bei } / \text{ à } / \text{ at } 200 \text{ mA}$
Leerlaufstrom	Courant hors-charge	No-load supply current	$\leq 30 \text{ mA (24 VDC)} / \leq 40 \text{ mA (34VDC)}$
Reststrom am Ausgang	Courant résiduel	Leakage current	$\leq 0,01 \text{ mA}$
Schaltfrequenz	Fréquence de commutation	Switching frequency	$\leq 50 \text{ Hz}$
Oszillatorfrequenz	Fréquence d'oscillateur	Oscillator frequency	70 kHz
Bereitschaftsverzögerung	Retard à la disponibilité	Time delay before availability	100 ms
LED	LED	LED	eingebaut / intégrée / built-in
Umgebungstemperaturbereich $T_A$	Plage de température ambiante $T_A$	Ambient temperature range $T_A$	-25 ... + 85 °C
Temperaturdrift von $s_r$	Dérive en température de $s_r$	Temperature drift of $s_r$	$\leq 10\%$
Kurzschlusschutz	Protection contre les courts-circuits	Short-circuit protection	eingebaut / intégrée / built-in
Verpolungsschutz	Protection contre les inversions	Voltage reversal protection	eingebaut / intégrée / built-in
Induktionsschutz	Protection contre tensions induites	Induction protection	eingebaut / intégrée / built-in
Schocks und Schwingungen	Chocs et vibrations	Shocks and vibration	IEC 60947-5-2 / 7.4
Gewicht	Poids	Weight	130 g
Leitungslänge	Longueur du câble	Cable length	300 m max.
Schutzart	Classe de protection	Degree of protection	IP 67
EMV-Schutz:	Protection CEM:	EMC protection:	
IEC 60255-5	CEI 60255-5	IEC 60255-5	1 kV
IEC 61000-4-2	CEI 61000-4-2	IEC 61000-4-2	Level 4
IEC 61000-4-3	CEI 61000-4-3	IEC 61000-4-3	Level 3
IEC 61000-4-4	CEI 61000-4-4	IEC 61000-4-4	Level 3
Gehäusematerial	Matériel du boîtier	Housing material	PBTP (Crastin)
Aktive Fläche	Face sensible	Sensing face	PBTP (Crastin)
Anschlussstecker	Type de connecteur	Connector type	S12

### Anschlussschemen / Schémas de raccordement / Wiring diagrams

\*( $U_B = 20 \dots 30 \text{ VDC}$ ,  $T_A = 23 \text{ °C} \pm 5 \text{ °C}$ )

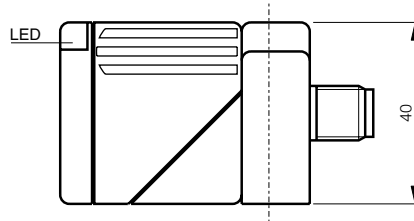
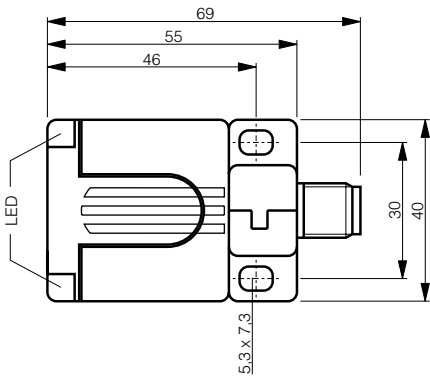


**Steckerbelegung (Gerät)**  
**Attribution des pins (appareil)**  
**Pin assignment (device)**



## Abmessungen / Dimensions / Dimensions:

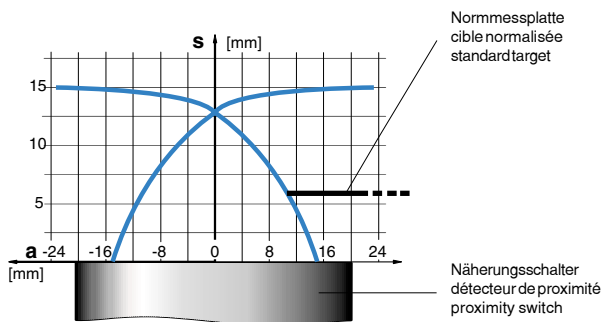
Diese Zeichnungen lassen sich aus dem Internet (<http://www.contrinex.ch>) herunterladen.  
 Ces dessins peuvent être téléchargés depuis Internet (<http://www.contrinex.ch>).  
 These drawings can be downloaded from Internet (<http://www.contrinex.ch>).



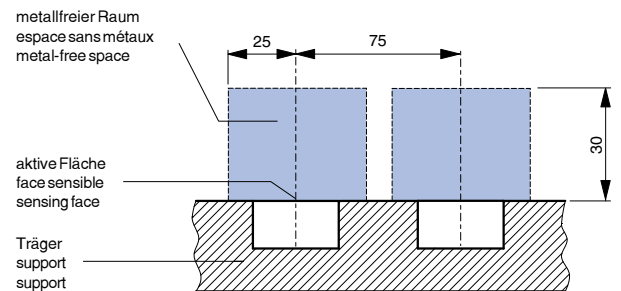
Die aktive Fläche ist nach 5 Seiten verstellbar  
 La face sensible est orientable dans 5 directions  
 The sensing face can be rotated to 5 directions

DW-AS-60#-C44

## Ansprechkurve\* / Courbe de réponse\* / Response diagram\*:



## Einbau / Montage / Installation:



\* typische Werte / valeurs typiques / typical values

## Reduktionsfaktoren\* / Coefficients de réduction\* / Correction factors\*

Stahl FE 360	1,0	Kupfer cuivre	0,10	Aluminium aluminium	0,20	Messing laiton	0,25	Edelstahl V2A acier INOX V2A	0,85
Acier FE 360		copper		aluminum		brass		stainless steel V2A	
Steel FE 360									

## Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer Numéro d'article Part number	Typenbezeichnung désignation part reference	Schaltung polarité polarity	Anschluss raccordement connection	Ausgang sortie output
220 220 431	DW-AS-601-C44	NPN	Stecker/connecteur/connector S12	Schliesser + Öffner / à fermeture + à ouverture / N.O. + N.C.
220 220 433	DW-AS-603-C44	PNP	Stecker/connecteur/connector S12	Schliesser + Öffner / à fermeture + à ouverture / N.O. + N.C.

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.

**Induktiver Näherungsschalter**  
**Détecteur de proximité inductif**  
**Inductive proximity switch**  
**DW - AS - 60□ - C44 - 304**



Durchmesser / Diamètre / Diameter **40x40 mm**  
 Schaltabstand / Portée / Operating distance **20 mm**

Einbau / Montage / Mounting **bündig / noyable / embeddable**

**Quadratische Ausführung mit Standardschaltabstand**

**Appareil cubique à portée standard**

**Cubic model with standard operating distance**

Wichtigste Eigenschaften:

- Schaltabstand 20 mm
- Betriebsspannung 15 ... 34 VDC, max. Ausgangsstrom 200 mA (50°C) / 150 mA (85°C)
- LED, Kurzschlusschutz, Induktionsschutz, Verpolungsschutz eingebaut
- PNP- und NPN-Ausführung, Schliesser + Öffner

Caractéristiques principales:

- Portée 20 mm
- Tension de service 15 ... 34 VDC, courant à la sortie max. 200 mA (50°C) / 150 mA (85°C)
- LED, protections contre les courts-circuits, les surtensions induites et l'inversion de tension incorporées
- Disponible en PNP, NPN, à fermeture + à ouverture

Main features:

- Operating distance 20 mm
- Supply voltage 15 ... 34 VDC, max. output current 200 mA (50°C) / 150 mA (85°C)
- LED, protections against short-circuits, induced overvoltages and power supply reversal built-in
- PNP and NPN executions, N.O. + N.C.

**Technische Daten:**

(gemäss IEC 60947-5-2)

**Caractéristiques techniques:**

(selon CEI 60947-5-2)

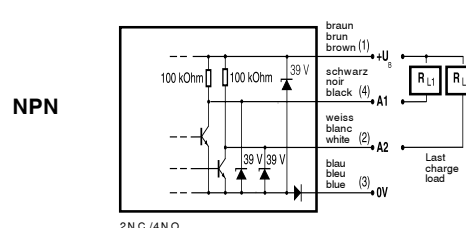
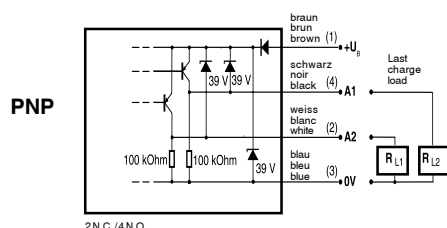
**Technical data:**

(according to IEC 60947-5-2)

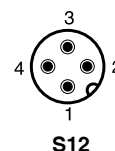
Bemessungsschaltabstand $s_n$	Portée nominale $s_n$	Rated operating distance $s_n$	20 mm
Hysterese	Hystérèse	Hysteresis	$\leq 15\% s_r$
Normmessplatte	Cible normalisée	Standard target	60 x 60 x 1 mm
Wiederholgenauigkeit	Reproductibilité	Repeat accuracy	0,75 mm*
Betriebsspannungsbereich $U_B$	Tension de service $U_B$	Supply voltage range $U_B$	15 ... 34 VDC
Zulässige Restwelligkeit	Ondulation admissible	Max. ripple content	$\leq 10\% U_B$
Ausgangsstrom	Courant de sortie	Output current	$\leq 200$ mA (50°C) / $\leq 150$ mA (85°C)
Spannungsabfall geschaltet	Chute de tension, état commuté	Voltage drop, switched state	$\leq 2,5$ V bei / à / at 200 mA
Leerlaufstrom	Courant hors-charge	No-load supply current	$\leq 30$ mA (24 VDC) / $\leq 40$ mA (34VDC)
Reststrom am Ausgang	Courant résiduel	Leakage current	$\leq 0,01$ mA
Schaltfrequenz	Fréquence de commutation	Switching frequency	$\leq 30$ Hz
Oszillatorfrequenz	Fréquence d'oscillateur	Oscillator frequency	120 kHz
Bereitschaftsverzögerung	Retard à la disponibilité	Time delay before availability	100 ms
LED	LED	LED	eingebaut / intégrée / built-in
Umgebungstemperaturbereich $T_A$	Plage de température ambiante $T_A$	Ambient temperature range $T_A$	-25 ... + 85 °C
Temperaturdrift von $s_r$	Dérive en température de $s_r$	Temperature drift of $s_r$	$\leq 10\%$
Kurzschlusschutz	Protection contre les courts-circuits	Short-circuit protection	eingebaut / intégrée / built-in
Verpolungsschutz	Protection contre les inversions	Voltage reversal protection	eingebaut / intégrée / built-in
Induktionsschutz	Protection contre tensions induites	Induction protection	eingebaut / intégrée / built-in
Schocks und Schwingungen	Chocs et vibrations	Shocks and vibration	IEC 60947-5-2 / 7.4
Gewicht	Poids	Weight	130 g
Leitungslänge	Longueur du câble	Cable length	300 m max.
Schutzart	Classe de protection	Degree of protection	IP 67
EMV-Schutz:	Protection CEM:	EMC protection:	
IEC 60255-5	CEI 60255-5	IEC 60255-5	1 kV
IEC 61000-4-2	CEI 61000-4-2	IEC 61000-4-2	Level 3
IEC 61000-4-3	CEI 61000-4-3	IEC 61000-4-3	Level 3
IEC 61000-4-4	CEI 61000-4-4	IEC 61000-4-4	Level 3
Gehäusematerial	Matériel du boîtier	Housing material	PBTP (Crastin)
Aktive Fläche	Face sensible	Sensing face	PBTP (Crastin)
Anschlussstecker	Type de connecteur	Connector type	S12

**Anschlussschemen / Schémas de raccordement / Wiring diagrams**

\*( $U_B = 20 \dots 30$  VDC,  $T_A = 23 \text{ °C} \pm 5 \text{ °C}$ )

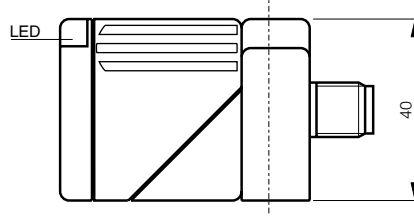
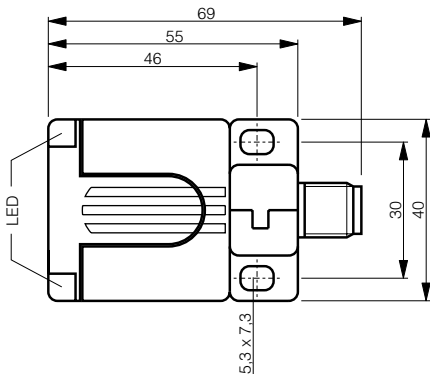


**Steckerbelegung (Gerät)**  
**Attribution des pins (appareil)**  
**Pin assignment (device)**



## Abmessungen / Dimensions / Dimensions:

Diese Zeichnungen lassen sich aus dem Internet (<http://www.contrinex.ch>) herunterladen.  
 Ces dessins peuvent être téléchargés depuis Internet (<http://www.contrinex.ch>).  
 These drawings can be downloaded from Internet (<http://www.contrinex.ch>).

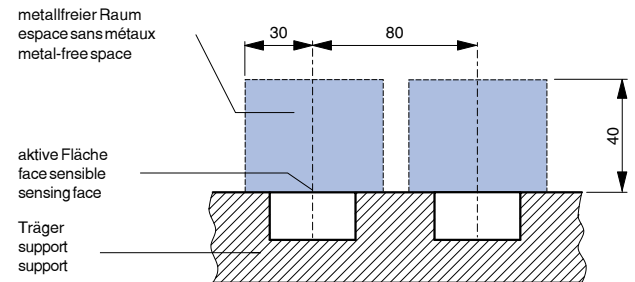
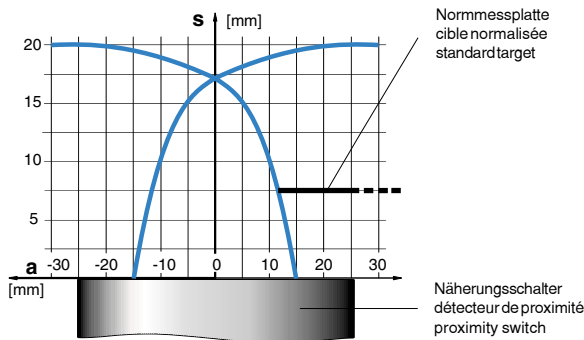


Die aktive Fläche ist nach 5 Seiten verstellbar  
 La face sensible est orientable dans 5 directions  
 The sensing face can be rotated to 5 directions

DW-AS-60#-C44-304

## Ansprechkurve\* / Courbe de réponse\* / Response diagram\*:

## Einbau / Montage / Installation:



\* typische Werte / valeurs typiques / typical values

## Reduktionsfaktoren\* / Coefficients de réduction\* / Correction factors\*

Stahl FE 360	1,0	Kupfer	0,30	Aluminium	0,30	Messing	0,30	Edelstahl V2A	0,70
Acier FE 360		cuivre		aluminium		laiton		acier INOX V2A	
Steel FE 360		copper		aluminum		brass		stainless steel V2A	

## Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer	Typenbezeichnung	Schaltung	Anschluss	Ausgang
Numéro d'article	désignation	polarité	raccordement	sortie
Part number	part reference	polarity	connection	output
220 220 453	DW-AS-601-C44-304	NPN	Stecker/connecteur/connector	S12 Schliesser + Öffner / à fermeture + à ouverture / N.O. + N.C.
220 220 452	DW-AS-603-C44-304	PNP	Stecker/connecteur/connector	S12 Schliesser + Öffner / à fermeture + à ouverture / N.O. + N.C.

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.